

同一个世界

(公财) 岐阜县国际交流中心(简称 GIC) 发行
国际交流·多文化共生信息报
GIFU INTERNATIONAL CENTER

2022年7月 No.153

© 岐阜県 清流の国ぎふ・ミナモト # 0195



随着县内外国人县民呈现增涨与定居的趋势，抱有各种各样的问题。

为了解决外国人县民的各种各样的问题，岐阜国际交流中心与各种专业人士建立合作关系，提供各种免费的「专家咨询服务」。

今年度，与日本司法支援中心岐阜支部建立合作关系，在以往的专家咨询服务意外，新增设了法律(律师)咨询服务。在遵守保护个人隐私的前提下，请有困难，有烦恼的朋友安心来咨询。

New

(新增) 法律咨询

日期：每月第二个周四 13时30分～15时30分

人数限制：4组(每组咨询时间30分钟)

专家：律师

咨询例：●想咨询关于贷款，借款。 ●想办理离婚。 ●想解决劳动纠纷问题。

行政书士咨询

日期：每月第一个周四 13时～15时

人数限制：3组(每组咨询时间40分钟)

专家：行政书士

咨询例：●想申请加入日本国籍。 ●想委托办理在留资格手续。

名古屋出入国在留管理局职员咨询会

日期：每月第二个周四 13时～16时

人数限制：3组(每组咨询时间45分钟)

专家：名古屋出入国在留管理局职员

咨询例：●想知道申请在留资格所需要的文件。 ●想申请永久居住。

心理咨询

日期：葡萄牙语 每月第四个周日

他加禄语 隔月第二个周日

越南语 隔月第三个周日

时间：10时～16时

人数限制：5组(每组咨询时间50分钟)

专家：外国人心理咨询师

咨询例：●苦恼于人际交往。 ●有很多心里不安。

问询·申请电话

岐阜县国际交流中心 058-263-8066

有如此多的差异！？

世界的用餐礼仪！！

大家平时有留意过自己的用餐礼仪吗？如果不遵守用餐礼仪，不仅会使自己羞愧，还会使一起用餐的人感到不愉快。

在国外，自己觉得正确的行为和用餐礼仪有可能会违反当地礼仪。在此，我们将一起了解国外的用餐礼仪。

中国

特意剩一些饭是礼貌！

你小时候有没有教导过「不要剩饭！」呢？我想很多人被教导过剩饭是一种很不礼貌的行为。但是在中国，「特意剩一点饭」被看作是一种礼仪。这是对提供菜肴的人表示「多到吃不下去的菜肴感到很满足」的一种敬意。



越南

用嘴直接接触饭碗是违反礼仪的行为！

很多人都认为「河粉」是代表越南的经典菜肴。去越南旅行吃到当地的美味的河粉，都会想端起碗把汤全部喝光，但是这种行为在越南是不礼貌的。在越南，用嘴接触碗喝汤的行为被认为是不雅的行为。尽管汤汁很美味也要用汤匙来品尝。

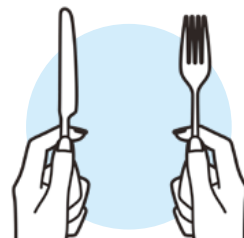


巴西

餐叉和餐刀位置相反！？

在使用餐叉和餐刀用餐的时候，大家会用哪只手使用刀叉呢？习惯用右手的人会使用「右手」握餐刀，「左手」拿餐叉。但是在巴西，与欧洲和日本恰好相反「右手」拿餐叉，「左手」握餐刀来用餐。

据说原因是因为巴西菜很多都比较松软，用惯用的手拿餐叉会比较容易取菜。大家有兴趣的话可以尝试以下欧洲式与巴西式，哪一种方法会比较方便用餐。



埃及

菜肴很烫嘴的时候！？

在金字塔有名的埃及，平时用餐的时候不经意的行为也可能会违反当地的用餐礼仪。如果餐桌上有很热的菜肴的情况下大家会怎么做呢？会自然的「呼 --- 呼 ---」把菜吹凉以后吃掉吧？实际上，这种行为在埃及不利与用餐卫生，被看作不礼貌的行为。在埃及食用烫嘴的菜肴时，不要「呼 --- 呼 ---」把菜吹凉，耐心等待菜肴自然凉下来以后再享用吧。



(来源)

<https://toplog.jp/617418?msclkid=18e8443bd0e311ec88e6b3317c3d13ce>

<https://jp.pokke.in/blog/7241/?msclkid=7e6c533dd0e311ecbaca7d024a56e211>

<https://bra-brasil.com/table-mannersbrazil?msclkid=ad97a42dd0e311ecb65e6c8fe20a590b>

<https://bra-brasil.com/table-mannersbrazil?msclkid=2e7d3d8bd0cc11ecb2f7b71930aa4736>



来自岐阜县警察交通企画课的通知

令和 4 年 4 月末为止，岐阜县内发生的交通事故导致 18 人死亡，其中 65 岁以上高龄人士占 16 人。此外，事故罹难的高龄人士的情况如下，

正在走路中的有 5 人

正在骑行自行车的有 5 人

正在驾驶汽车的（包含乘坐中的）有 6 人

各种各样的情况之下正在发生交通死亡事故。

为了避免上述的悲惨的交通事故的发生，恳请高龄人士为首的各位以下事项。

首先，行人，骑行自行车的人士，不仅是日落和夜间，在黎明清晨也请佩戴反光材料。

其次，行人在过马路时尽可能走斑马线和人行天桥，地下通道，过马路时请举手，向司机用眼神确认等方法，向司机传达要过马路的意思。请一定实践一下。骑行自行车的人士，推荐使用自行车头盔。

再次，驾驶汽车的司机，在驾驶之前确认自己的身体状态良好以后再驾驶。如果感到身体稍有不妥，请避免驾驶汽车。还有在行驶中，突然觉得身体不适时候，请在安全的地方停车以后，停止驾驶汽车。

交通事故大多数都会在经常经过的道路和自家附近的地方。所以在这种地方也要做到认真确认安全，不要「过度自信驾驶」而要「谨慎驾驶」。

每个人都要有「自己的生命自己来保护」的意识，尽力避免交通事故的发生。

请遵交通规则安全骑行自行车

受新冠病毒感染症影响，政府的入境相关政策导致留学生和技能实习生为首的外国人长时间无法入境日本，在自国一边等待入境，一边努力学习日语。终于在最近，入境政策有所缓和，新来日本的外国人逐渐入境日本。让我们一起讨论一下这一个各位外国人在日本不可或缺的交通工具。住在大都市的人民可以便宜方便的乘坐电车，而住在地方城市的很多外国人会选择利用自行车。所以，想要告知各位将要来本县的留学生和技能实习生的朋友，骑行自行车的时候需要留意的交通安全的事项。

在越南，经常可以见到学生两人骑一台自行车的情景，青春非常美丽，但是在日本不可行。在日本，除非 16 岁以上自行车骑行人士与不满 6 岁的儿童可以乘坐前方或后方的专用座椅以外，健康的 16 岁以上人士两人乘坐一台自行车的行为，基于道路交通法 57 条 2 项，各都道府县公安委员会制定的道路交通规则上，被看作违反行为。这一点，在日本居住期间，请留意两国法律的不同。

还有以下违规的骑行方法被视作『危险行为』再次向各位介绍。（来源 JAF 的官网）

- ①不遵守交通信号灯
- ②进入阻塞中铁路道口
- ③指定地方没有一时停车确认
- ④人行道通行时违法通行方法
- ⑤骑行刹车装置不良的自行车
- ⑥酒后骑行
- ⑦进入通行禁止的地段
- ⑧违反在交叉路口安全行驶义务
- ⑨在步行者专用道路的车辆义务违法（违反慢速骑行）
- ⑩在交叉路口阻碍优先通行的车辆
- ⑪违反左侧通行
- ⑫在环状交叉路口违反安全行驶义务等
- ⑬在路边带行驶时妨碍行人通行
- ⑭违反安全行驶义务
- ⑮危险驾驶（有可能造成交通危险行为・有较大交通危险的行为）

此外，在骑行自行车时，撞到行人而使对方受伤等，作为交通事故肇事者有可能被追究其刑事责任的同时，还有可能还要赔偿对方高额的经济损失。所以为了避免突如其来的事故，请务必遵守交通法规，在购买自行车时，请加入自行车保险和登录自行车情报。

祝各位今后在日本生活愉快！！



介绍在县
内活跃的团体

日语志愿者彩虹之轮(虹の輪)

日语志愿者彩虹之轮(虹の輪)、是活跃于岐阜市北部的日语学习支援团体。

通常情况下，学生和日语志愿者以一对一的学习形式，周三，周四，周六，每周共3回。学生按国籍划分主要来自中国、越南、印度尼西亚、孟加拉等亚洲国家，按职业划分，有留学生、实习生和家庭主妇(兼职工作者)等。

我认为岐阜的其他地方也是如此，我们现在的生活，在各行各业，各个领域都有外国人的贡献。比如说，彩虹之轮的学生都活跃在报纸配送店，回转寿司的后厨，在花店插花部门和育苗部门，超市的蔬果部门，鸡肉加工工厂，豆芽工厂，蔬菜加工厂，煎饼工厂，医院的护理部门，便利店等很多领域。另外，留学生毕业以后留在爱知县和岐阜县就职工作的人也在增加。还有在日本出生的孩子，在日本长大成人的人士也在增加。

今后，不仅来日本移民的第一代，也很高兴看到更多的在日本长大的第二代人活跃在日本社会。

随着外国人劳动者的增加，日语学习的需求也会更加高涨。期待在我们教室以外的地方，在各个地域也能开展各种各样的活动。

〈正在招聘学习辅导人员，
事务人员。特别是礼拜六！！〉

有兴趣的人士，欢迎来教
室参观。

活动地址：

岐阜市北青少年会馆

(岐阜市福光东3丁目19-18)

咨询电话：

090-8083-2773

日语志愿者彩虹之轮(虹の輪)
岩本



上课的情景



参观岐阜世界玫瑰园



如果有要求，也可以安排多人聊天和网络教学



为了让各位外国人可以在日本安心・安全生活的
综合信息门户网站开放了！敬请各位访问！

门户网站网址：<https://portal.jp-mirai.org/>

门户网站网址 ▶



编辑・发行

公益财团法人岐阜县国际交流中心(简称GIC)

〒500-8875 岐阜市柳濑通1-12 岐阜中日大厦2楼

电话 058-214-7700 FAX 058-263-8067

E-mail gic@gic.or.jp URL <https://www.gic.or.jp>

开放时间 开馆 周日~周五 9:30~18:00

闭馆 周六、节假日、岁末年初

对应语言 英语、中文、葡萄牙语、菲律宾语、越南语

发行日期

2022年7月1日发行

(每年3期 7月、11月、2月)

